

Evitar la Contaminación Depende de Nosotros

En el Valle de Santa Clara, los desagües de lluvia transportan agua sin tratar directamente a los arroyos cercanos y a la Bahía de San Francisco. La contaminación de las aguas pluviales representa un problema serio para la fauna que depende de nuestras aguas y para las personas que viven cerca de aguas contaminadas. Algunas de las causas más comunes de este tipo de contaminación son el aceite, el combustible y los líquidos que derraman los vehículos y la maquinaria pesada; los escombros de la construcción; los sedimentos originados por la erosión; los restos de jardinería que contienen pesticidas o herbicidas; y otros productos como aceite de motor, anticongelante y pintura que las personas tiren en la calle o en los desagües de lluvia.

Trece municipios del valle se han unido al Condado de Santa Clara y al Distrito de Aguas del Valle de Santa Clara para educar a los residentes y negocios locales en la lucha contra la contaminación de las aguas pluviales. Únase a nosotros poniendo en práctica lo que describimos en este folleto.

Cómo Hacer un Buen Trabajo

Organización del Lugar y Mantenimiento de Vehículos

- Diseñe una zona en el lugar de construcción lejos de arroyos o entradas de desagües de lluvia, para estacionar vehículos y maquinaria, para repostar y hacer mantenimiento. Proteja la zona con muros de tierra, bolsas de arena u otro tipo de barreras.

Contaminación de Desagües de Lluvia por Maquinaria Pesada en Lugares de Construcción

Los vehículos con un mantenimiento deficiente y la maquinaria pesada que gotea aceite, combustible, anticongelante u otros líquidos en el lugar de construcción, son las causas más comunes de contaminación de desagües de lluvia. Evite derrames alejando la maquinaria de la zona por donde corre el agua y preste atención a fugas u otros problemas de mantenimiento. Retire la maquinaria del lugar tan pronto como sea posible.

Haga mantenimiento en todos los vehículos y maquinaria pesada. Inspeccione a menudo si existen fugas y repárelas.

- Lleve a cabo las labores de mantenimiento, reparación y lavado de vehículos fuera del lugar de construcción.
- Si necesita cambiar el aceite de motor, el líquido refrigerante u otros líquidos en el lugar de construcción, use bandejas o lonas para recoger los goteos y derrames. Recolecte todos los líquidos usados, póngalos separadamente en recipientes y deséchelos adecuadamente, tratándolos como desperdicios peligrosos (recicle siempre que sea posible).
- No use aceite diesel para lubricar o limpiar maquinaria. Use sólo agua para cualquier tipo de limpieza en el lugar de construcción.
- Cuando llueva, cubra el enganche de la quinta llanta si está descubierto.

Limpieza de Derrames

- Limpie los derrames tan pronto como ocurran.
- Nunca riegue con la manguera el pavimento "sucio" o superficies impermeables donde haya habido derrames de líquidos. Siempre que sea posible use métodos de limpieza en seco (materiales absorbentes, aserrín, y/o trapos) y deseché esos materiales absorbentes adecuadamente.
- Recoja inmediatamente los derrames de materiales secos. Nunca "limpie" estos derrames con agua o enterrándolos.
- Cuando necesite controlar el polvo, use tan poca agua como sea posible. Asegúrese que ese agua no deje barro o se cuele por el desagüe de lluvia.
- Cuando los derrames ocurren en el suelo, escarbe la tierra contaminada y deséchela de la manera adecuada.
- Si ocurre un derrame grande, póngase en contacto inmediatamente con la agencia para alertas contra vertidos apropiada. (Obtenga el número de teléfono en la parte trasera de este folleto).
- Si el volumen del derrame pone en un peligro considerable la salud y seguridad humana, la propiedad o el medio ambiente, también deberá informar a la Oficina Estatal de Servicios de Emergencias (State Office of Emergency Services) (consulte la parte trasera).



Programa para el Desecho de Desperdicios Peligrosos en Negocios Pequeños

Los negocios que generan menos de 27 galones o 220 libras de desperdicios peligrosos al mes pueden usar el Programa para el Desecho de Desperdicios Peligrosos en Negocios Pequeños del Condado de Santa Clara. Para obtener un presupuesto, más información o consejos sobre desechos, llame al (408) 299-7300.

Palo Alto dirige un programa parecido con recolección mensual para pequeños negocios. Para obtener información o hacer una cita, llame a la ciudad de Palo Alto al (650) 496-6980 o a Greenfield Services Corporation al 800-433-5060.

Este folleto forma parte de una serie que describe las medidas a tomar para evitar la contaminación de los desagües de lluvia en ciertos tipos de actividades dentro de la industria de la construcción. Otros folletos son:

- **Reparación y Renovación del Hogar**
- **Construcción y Supervisión de Obras**
- **Paisajismo, Jardinería y Mantenimiento de Piscinas**
- **Aplicación de Concreto y Mortero Frescos**
- **Pintura y Uso de Disolventes y Adhesivos**
- **Construcción de Calles y Carreteras**
- **Actividades de Movimiento de Tierra y de Desagüado**

Llame al **800-794-2482** para solicitar otros folletos.



Santa Clara Valley
Urban Runoff
Pollution Prevention Program

Agencias Para Alertas Contra Vertidos:

1. En Santa Clara, llame al (408) 984-3080.
2. En Palo Alto, llame al (650) 329-2413.
3. En San José, marque el 9-1-1 si se tiran en los desagües vertidos peligrosos. Para otro tipo de vertidos, llame al (408) 945-3000.
4. En otras ciudades, **MARQUE EL 9-1-1**
5. State Office of Emergency Services Warning Center (24 horas) **800-852-7550**
6. Santa Clara County Environmental Health Services. (408) 299-6930

Agencias Locales para el Control de Contaminación

Condado de Santa Clara – Pollution Prevention Program. (408) 441-1195

Condado de Santa Clara – Integrated Waste Management Program. (408) 441-1198

Condado de Santa Clara – District Attorney Environmental Crimes Hotline. . . (408) 299-TIPS

Condado de Santa Clara Recycling Hotline. 1-800-533-8414

Distrito del Agua del Valle de Santa Clara (408) 265-2600

Distrito del Agua del Valle de Santa Clara Pollution Hotline. 1-888-510-5151

San Jose/Santa Clara Water Pollution Control Plant. (408) 945-3000
Sirve a Campbell, Cupertino, Los Gatos, Milpitas, Monte Sereno, San José, Santa Clara, Saratoga

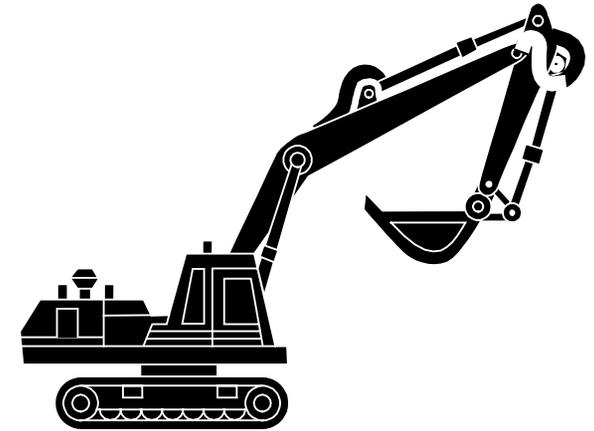
Sunnyvale Water Pollution Control Plant
Sirve a Sunnyvale. (408) 730-7270

Regional Water Quality Control Plant Control Plant. (650) 329-2598
Sirve a East Palo Alto Sanitary District, Los Altos, Los Altos Hills, Mountain View, Palo Alto, Stanford

Regional Water Quality Control Board San Francisco Bay Region. (510) 622-2300

Operación de Maquinaria Pesada

Las Mejores Prácticas en la Industria de la Construcción



¿Quién debería usar este folleto?

- Operadores de Vehículos y Maquinaria
- Supervisores de Obras
- Contratistas Generales
- Constructores Residenciales
- Compañías Constructoras